



ГАЗЕТА
ДЛЯ НАСТОЯЩЕГО ЗРИТЕЛЯ

МОСКОВСКИЙ ТЕАТР-ЕТ СЕТЕРА-
Et Cetera
ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ
АЛЕКСАНДР КАЛЯГИН®

12+

ЕТ СЕТЕРА

выпуск №3 (10)

январь-февраль, 2015 год

ДИАЛОГ

АНАСТАСИЯ КОРМИЛИЦЫНА
И СЕРГЕЙ ДАВЫДОВ:
АРТИСТЫ И ПУШКИН

РЕЖИССЕР

ПЕТЕР ШТАЙН:
НЕ ПОСЛЕДНЕЕ СКАЗАНЬЕ

РЕПЕТИЦИЯ

КОМЕДИЯ О ЦАРЕ БОРИСЕ
И О ГРИШКЕ ОТПЕЬЕВЕ

ПОСОБИЕ ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО БОЯРАМ:
КАК НЕ ЗАПУТАТЬСЯ
В «БОРИСЕ ГОДУНОВЕ»

ПЬЕСА

«БОРИС ГОДУНОВ»:
МИФЫ И РЕАЛЬНОСТЬ

ПРЕМЬЕРА

БОРИС
ГОДУНОВ

Комедия о настоящей беде Московскому Государству, о царе Борисе и о Гришке Отрепьеве. Писал раб божий Александр сын Сергеев Пушкин в лето 7333 на Городище Воронице

Справки и заказ билетов: (495) 625-21-61, (495) 781-781-1 Фролов пер., А. 2

www.et-cetera.ru



ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

Это первый номер газеты «Et Cetera» в 2015 году. Начинаем мы его с премьеры спектакля «Борис Годунов» в постановке выдающегося немецкого режиссера Петера Штайна. Любителям театра это имя хорошо известно. В Москве с огромным успехом проходили гастроли берлинского театра «Шaubюне», которым руководил Петер Штайн. Кроме того, многие помнят два спектакля, которые он сделал с русскими артистами, — «Орестею» и «Гамлета». И сегодня обращение Штайна к великому тексту Пушкина — это, по сути, возвращение Мастера на российскую драматическую сцену.

Этот номер мы целиком посвящаем пушкинскому «Борису Годунову», режиссеру Петеру Штайну и нашему спектаклю. В нашей культуре и в нашем сознании «Борис Годунов» занимает свое место давно и прочно.

На первой репетиции Петер Штайн сказал, что, может быть, и хорошо, что пушкинскую трагедию ставит иностранец, которому не введома традиция постановок этой пьесы в России. Театральная история «Бориса Годунова» особенных побед не знала. Но, что интересно, после трех месяцев работы над пушкинским шедевром Штайн заявил, что называть пьесу «Борис Годунов» несценичной — величайшая глупость. Он уверен, что именно эта трагедия оказала влияние на развитие мирового театра XX века. Я убежден, что он прав.

Власть во все времена относилась с осторожностью к пушкинскому тексту: боялись, что в исторической хронике смутного времени разглядят современные знаки и фигуры.

Одним словом, читайте нашу газету — своего рода введение в наш спектакль. Вам будет легче ориентироваться среди огромного количества исторических персонажей, понять, как писалась летопись государства московского. И как знать, может, станет ясно, как пишется она сегодня.

Приходите обязательно на одну из главных премьер сезона «Борис Годунов» в постановке Петера Штайна.

Александр Калягин,
художественный руководитель театра
«Et Cetera»

АРТИСТЫ И ПУШКИН

У великого Штайна сыграть в спектакле «Борис Годунов» Александра Пушкина, да еще Марину Мнишек, Гришку Отрепьева — это ли не удача? Артисты Анастасия Кормилицына и Сергей Давыдов рассказывают о том, каково это — работать с самим Петером Штайном.

Давыдов: Меня совершенно не смущает, что это Штайн. Думаешь о том, что это режиссер с мировым именем ровно до первой репетиции, а когда начинаешь работать, все лишние ритуалы и поклонны исчезают, иначе ты не сможешь почувствовать себя свободно. Иногда, правда, возникают мысли: «Ой, это же икона немецкого театра». Но работать настолько интересно, что надолго отвлекаться не получается. Чувствуешь, какой у него огромный опыт, видишь его максимальную готовность к каждой репетиции.

«Борис Годунов» — это не только великое произведение Пушкина, но и наша история в изложении Карамзина. Можно по-разному относиться к достоверности этой версии, но, как бы там ни было, роль Гришки уникальная, по-моему, одна из интереснейших ролей вообще. Не думал никогда сыграть именно Гришку Отрепьева. Но об архетипе этого героя всегда мечталось. Это некий трикстер, который встречается в разных мифологиях и драматических текстах. Скоморох, которого выбирает время, а он, в свою очередь, меняет его ход. Часто он действует вне логики. То ли джокер в колоде, то ли Иван-Дурак. Вот и Григорий — винтик в истории, изменивший ее, и, вместе с тем, не будь он выгоден полякам, не будь истории с Дмитрием в Угличе, не будь безродного Бориса — и мой герой бы не появился.

Кормилицына: И не будь Марины... Я очень рада встрече со Штайном, встрече с Пушкиным. Работа необычайно интересная, мы столько всего узнаем! Штайн сначала рисует грубыми мазками, а потом мы начинаем погружаться в предмет, находим новые объемы и глубины. Марина — воплощение того, что можно назвать «смыслом» роли женщины. Не просто в этой истории, а вообще, это размышление о ее месте и правах в этом мире. Текст очень плотный, сложный, и, конечно, когда ты

АНАСТАСИЯ КОРМИЛИЦЫНА: окончила режиссерский факультет Российской академии театрального искусства, актерскую группу Мастерской Леонида Хейфеца (2008) и тогда же принята в труппу «Et Cetera».

Играет в спектаклях: «451 по Фаренгейту», «Ваня и Крокодил», «Драма на охоте», «Звездный мальчик», «Королевская королева», «Тайна тетушки Мэлкин», «Шейлок».

СЕРГЕЙ ДАВЫДОВ: окончил Нижегородское театральное училище им. Е. Евстигнеева (2004), Школу-Студию МХАТ, курс Константина Райкина (2009) и в том же году принят в труппу «Et Cetera».

Играет в спектаклях: «Буря», «Моя Марусечка», «Ничего себе местечко для кормления собак», «Пожары».

понимаешь это и пробуешь разобраться в нем, он покоряет тебя, завораживает.

Давыдов: Белинский в статье осуждает Пушкина за слепое, рабское следование Карамзину, что, с его точки зрения, превратило образ Годунова в излишне мелодраматического страдальца. Он не понимает, почему вдруг Григорий в сцене с Мариной превращается в растерянного мальчишку. И высказывает

**СКОМОРОХ, КОТОРОГО
ВЫБИРАЕТ ВРЕМЯ, А ОН,
В СВОЮ ОЧЕРЕДЬ, МЕНЯЕТ
ЕГО ХОД**

такую мысль: куда интереснее, если бы Годунов не убивал Дмитрия, а народ его не принимает просто потому, что Борис — безродный, сам же народ как флюгер, куда ветер, туда и он.

Кормилицына: Я читала переписку Пушкина, мне было важно узнать, над чем он думал, когда писал «Бориса Годунова». Очень интересны его письма к Вяземскому. Еще я начала читать Карамзина про Марину Мнишек, и мне кажется, что у Пушкина она совсем другая, а на страницах своего дневника — третья... Внимательно прочитала «Непричесанную биографию» — книгу

о Пушкине, где по-новому излагается его биография, приводятся множество фактов, которые раньше упускались пушкинистами, на которые не обращали внимания. Скажем, прочтение того же «Годунова» в советское время было совершенно иным. Впрочем, эта пьеса всегда была опасна для власти, поэтому власть в России никогда ее не жаловала.

МАРИНА – ВОПЛОЩЕНИЕ ТОГО, ЧТО МОЖНО НАЗВАТЬ «СМЫСЛОМ» РОЛИ ЖЕНЩИНЫ

Давыдов: Я рассматриваю «Бориса Годунова» только как пьесу. И мне кажется, что и Штайн работает исключительно с пушкинским текстом, ему не интересно, как это было на самом деле. Это такой взгляд иностранца. Мои патриотические чувства, может быть, хотели бы чего-нибудь иного, но, думаю, для театральной постановки такой подход правильный. Кроме того, когда текст пишет талантливый человек, он так или иначе верно нащупывает причинно-следственные связи. А поскольку Пушкин – гений, в итоге все равно выходит, что, даже ошибаясь в деталях, он в целом оказывается прав.

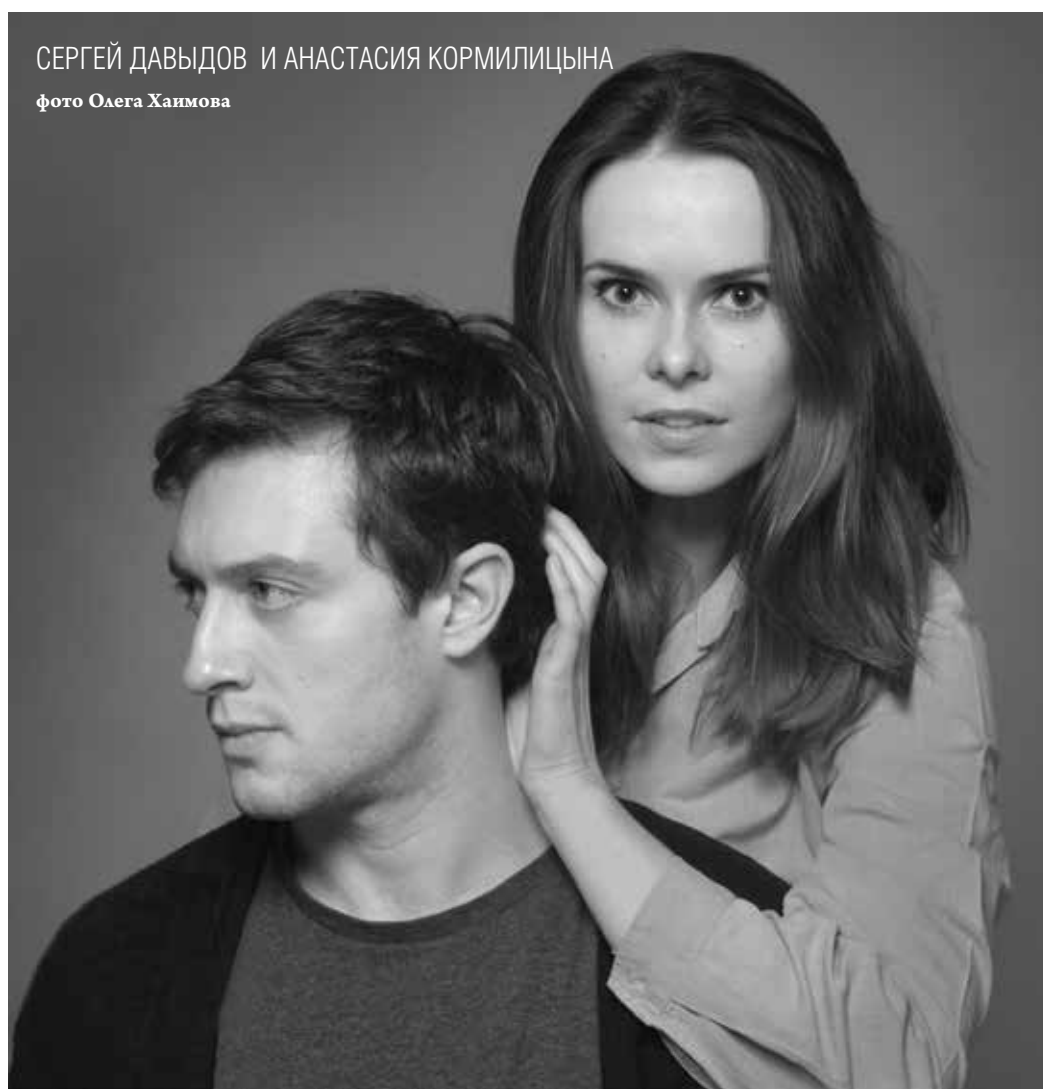
Кормилицына: Не знаю, как тебе, но мне лично все же кажется, что актеру важно найти какой-то материал, который возбудит фантазию: читать и реальные исторические материалы Карамзина, и переписку Пушкина, и о тех, с кого

ШТАЙН КАК БУДТО ВЕДЕТ ТЕБЯ ПО СТУПЕНЬКАМ – ДАЕТ СНАЧАЛА ОДИН УРОВЕНЬ ТРУДНОСТИ, И ТЫ ПЫТАЕШЬСЯ ЕГО ПРЕОДОЛЕТЬ

он списывал эти характеры, с кем он общался в это время. В результате, могут возникнуть какие-то новые идеи, новый взгляд.

Давыдов: Первая мысль, которая всегда приходит на ум, когда берешься за такой материал – «как он современен». Но Штайн ставит Пушкина, не преследуя цели осовременить его. Он сказал как-то, что не любит журнальных режиссеров, которые, посмотрев новости, начинают искать параллелей в искусстве.

Сложность «Бориса Годунова» – огромное количество патетических тем, которые затронуты в пьесе. Например,



СЕРГЕЙ ДАВЫДОВ И АНАСТАСИЯ КОРМИЛИЦЫНА

фото Олега Хаимова

для меня одно из самых сложных мест: «Кровь русская, о Курбский, потечет». Сегодня, в наше постмодернистское время, говорить таким языком очень сложно, пусть даже эти чувства я понимаю и разделяю, но мы живем в другой искренности – сегодня ко всему

отношение ироничное. И я, например, понимаю, почему режиссер Константин Богомолов так прочел пушкинский текст – он выбрал самый короткий путь к сегодняшнему зрителю.

Кормилицына: Пушкин ведь так и не разгадан до конца – он не был разгадан при жизни, не разгадан и сегодня. Понятно, что каждое поколение ищет у него ответы на свои вопросы, понимая, что в его текстах есть какая-то неподвластная никому тайна, и оттого они продолжают оставаться «бесценными».

Давыдов: Проблемой для меня в этой работе стал языковой барьер. Сложно, когда ты не можешь общаться с режис-

сером на одном языке, и между вами все время стоит переводчик. Я чувствую необходимость залезть в голову режиссера, а в переводе нюансы пропадают. Правда, есть и положительные моменты: ведь русские артисты очень любят поговорить, и часто не совсем конструктивно, а здесь это невозможно.

Кормилицына: А мне вот удивительно, как Штайн сам слушает и слышит. Русского языка он не знает – если только какие-то отдельные слова – но всегда совершенно точно улавливает не просто интонацию, а смысл, поправляет тебя, показывает, на что нужно обратить внимание, подмечает такие тонкие детали и нюансы! А ведь это еще и стихотворный текст, к которому мы ищем особый подход, соблюдая его законы, пытаемся найти в себе нужные эмоции, переживания. Штайн как будто ведет тебя по ступенькам: дает сначала один уровень трудности, и ты пытаешься его преодолеть. Если он чувствует, что ты идешь в правильном направлении, предлагает тебе следующий. И ты все время поднимаешься по выстраиваемой им лестнице.

Записала Татьяна Никольская

НЕ ПОСЛЕДНЕЕ СКАЗАНИЕ

«Самый русский европейский режиссер» – главный и хорошо заслуженный эпитет, которым Петера Штайна наградили российские зрители и критики. Выходец из Германии, живущий в Италии, основатель одного из главных современных немецких театров, страстный поклонник и истовый последователь системы Станиславского, Штайн с разными интервалами ставит спектакли в России уже больше 20 лет. За минувшие годы он показал на московской сцене спектакли по античной драме, Шекспиру и Чехову – трем столпам европейского театра по Штайну. В 2015 «русский душой» режиссер выпускает самую сложную, самую масштабную и самую загадочную русскую драму «Борис Годунов» А.С. Пушкина в театре «Et Cetera».

Привязанность Штайна к России родом из его детства: его отец, инженер Герберт Штайн, в 1930-х работал на строительстве автомобильного завода в СССР.

Одноклассники даже называли юного Петера на русский манер – Петя. Во время правления Гитлера Штайн-старший стал директором фабрики, производившей детали для военных мотоциклов, машин и самолетов, но при этом оста-

сию уже после 30 лет, когда стал запоем читать Достоевского, Толстого, Тургенева и, конечно, Чехова.

Как и его кумир Станиславский, **Штайн – режиссер-самоучка.** Во Франкфуртском университете он изучал философию и германистику, в Мюнхене работал над кандидатской диссертацией о творчестве Гофмана. Сценическую карьеру начал как многие молодые любители – ассистентом режиссера в мюнхенском театре «Каммершпиле». Вскоре ему доверили поставить раннюю пьесу Эдварда Бонда «Спасенные». Но, несмотря на успешный дебют, в знаменитом мюнхенском театре режиссер продержался недолго: в 1968 году он открыто выступил против войны во Вьетнаме и был со скандалом уволен. После этого Штайн два года работал в театрах Бремена и Цюриха, пока муниципалитет Западного Берлина не предложил ему возглавить театр Шаубюне.

«Я консерватор», – говорит Штайн, в 1970 году создавший принципиально новую для немецкого театра модель и перевернувший представления о том, как может и должен функционировать театральный организм. Берлинский «Шаубюне», которым Штайн руководил на протяжении 20 лет, именно при его участии пришел к тому формату, в котором работает по сей день. **Право голоса в выборе репертуара имеют все члены труппы; текст имеет принципиально важное значение,** и потому, будь то текст современного драматурга или классика, всякий раз ведется кропотливая работа по его разбору; спектакль всегда создается в ансамбле – определяющим может стать не только слово режиссера, но и мнение художника по костюмам или гримера.

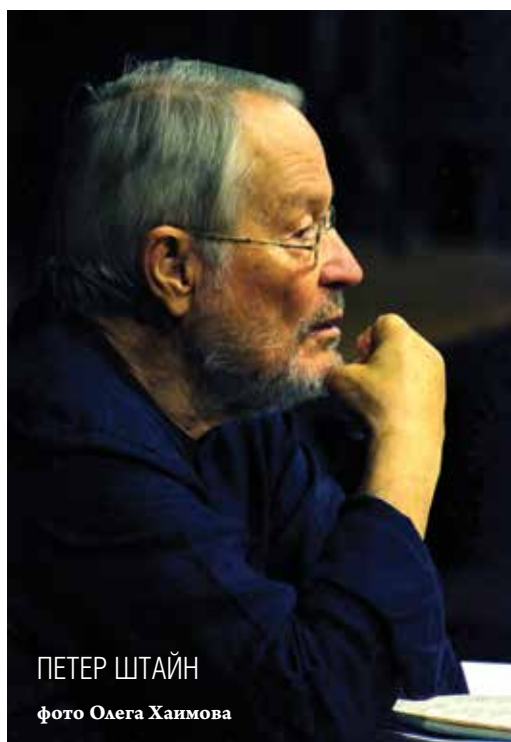
Режиссер не лукавит: мировую известность «Шаубюне» действительно принес консервативный, классический материал. В 1970-е театр Западной Германии тяготел к режиссерскому эксперименту, поиску нового сценического языка. **Петер Штайн пошел другим путем, отыскивая новаторство в традициях.** Значительную роль в становлении творческого метода режиссера сыграли традиции русского театра, в частности, основанного Станиславским и Немировичем-Данченко Художественного театра. Кропотливый и тщательный разбор текста, долгие репетиции, проработанные до мелочей психология и характеры персонажей,

КАЖДЫЙ РАЗ, КОГДА ОН ПРИЕЗЖАЕТ РАБОТАТЬ В МОСКВУ, В РОССИИ ПРОИСХОДЯТ КАКИЕ-ТО ФАТАЛЬНЫЕ СОБЫТИЯ

актерские экспедиции в поисках материала для работы – немецкий режиссер буквально действовал по заветам молодого МХТ. Например, когда в 1974 году Штайн задумал поставить с труппой «Шаубюне» «Дачников» Максима Горького, он вместе с актерами отправился в туристическую поездку в Россию, чтобы изучить местные характеры и нравы. Вышедшие год спустя «Дачники» стали одним из самых популярных спектаклей берлинского театра.

Но и современные драматурги интересовали Штайна. Он ставил и немецкого драматурга Бото Штрауса, и французского автора Бернара-Мари Кольтеса, и англичанина Эдварда Бонда.

Штайн, состоявшийся и на драматической, и на оперной сцене, работал



ПЕТЕР ШТАЙН

фото Олега Хаимова

вался участником одной из действующих групп сопротивления режиму. В одном из интервью Петер Штайн рассказывал историю о том, как после капитуляции Германии во Второй мировой русские военнопленные, работавшие на заводе под руководством отца, поразили его, предложив вместе выпить за победу.

Впрочем, интерес к российской культуре проснулся у пережившего Вторую мировую войну в дошкольном возрасте Штайна значительно позднее. Режиссер рассказывает, что открыл для себя Рос-

в разных мировых театрах. Чтобы оценить масштаб его таланта, достаточно вспомнить всего четыре работы, созданные в Москве. «Вишневый сад», поставленный для Чеховского фестиваля в 1992 году, московские критики приняли прохладно – их задело нарочитое невнимание Штайна к человеку в этой пьесе. Сам же постановщик объяснял, что **он видит эту чеховскую пьесу как разговор о человеке и природе**, человеке и космосе, где межчеловеческие отношения – вещь второстепенная. «Уже в начале века Чехов уловил то состояние, которое характерно для всего нашего столетия – разобщенность людей, их отчужденность», – говорил режиссер, анализируя пьесу.

Пожалуй, самой запоминающейся работой Петера Штайна на московской сцене стал восьмичасовой спектакль «Орестея» по Эсхилу, вышедший в 1994 году в Театре Российской армии. Все роли в нем сыграли русские артисты. Спектакль приняли не сразу. Великой «Орестею» Штайна признали уже после триумфальных мировых гастролей и хвалебных отзывов западных критиков, единогласно отмечавших, что с российскими актерами постановка удалась гораздо лучше, чем с немецкими. На российской же сцене в начале 90-х спектакль о становлении демократического общества в античной Греции смотрелся, мягко говоря, неоднозначно. Но и тогда стало совершенно очевидно, что к русскому артисту Штайн знает подход. В «Орестее» раскрылись или по-новому засияли таланты Евгения Миронова, Игоря Костолевского, Екатерины Васильевой, Татьяны Догилевой

НА РОССИЙСКОЙ ЖЕ СЦЕНЕ В НАЧАЛЕ 90-Х СПЕКТАКЛЬ О СТАНОВЛЕНИИ ДЕМОКРАТИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА В АНТИЧНОЙ ГРЕЦИИ СМОТРЕЛСЯ, МЯГКО ГОВОРЯ, НЕОДНОЗНАЧНО

и других. В немецкой прессе писали, что **русские актеры наполнили строгую сценическую форму Штайна вибрирующими эмоциями**. Зная, как трепетно режиссер относится к работе с артистами, вряд ли можно с уверенностью утверждать, что особая эмоциональность российского спектакля – заслуга только актеров, а не плод совместных усилий.

В 1998 году режиссер вернулся в Россию, чтобы поработать уже со «свои-

ми» актерами – 10 октября на сцене того же Театра Российской армии состоялась премьера «Гамлета» с Евгением Мироновым в главной роли. **Именно этот спектакль принес Миронову славу самого интересного и талантливого артиста своего поколения**. Действие разворачивалось в пустом прямоугольном пространстве, ограниченном зрительскими трибунами. Заявив в предисловии к спектаклю: «Все это не ново», Штайн опять сосредоточился на подробном разборе текста и тщательной проработке образов, таких, какими их написал драматург.

Последний спектакль Штайна на российской сцене – **опера Джузеппе Верди «Аида»** в Музыкальном театре имени Станиславского и Немировича-Данченко, вышедшая в апреле 2014 года. В первой своей опере для российского зрителя режиссер придерживается главных принципов, исповедуемых им в драматическом театре. В масштабных красочных декорациях, традиционно, в общем-то, используемых в этой опере Верди, разворачивается глубокая интимная драма Амнерис. Страдания дочери фараона режиссер принимает так близко к сердцу, что позволяет себе редкую для своих спектаклей вольность – дает ей покончить с собой, а не оставляет жить в одиночестве.

Накануне выхода «Аиды» Петер Штайн то ли в шутку, то ли всерьез сетовал, что каждый раз, когда он приезжает работать в Москву, в России происходят какие-то фатальные события. «Когда в октябре 1993 года я приехал ставить “Орестею”, у “Белого дома” в Москве

стояли танки, расстрелявшие парламент. Репетиции “Гамлета”, начавшиеся в августе 1998 года, совпали с катастрофическим обвалом рубля. Теперь возникла драматическая коллизия с Крымом». В 2015 **мистически связанный с Россией режиссер выпускает спектакль о Смутном времени**, то ли отзвываясь на последние политические и экономические события в стране, то ли предвещающая новые.

Саша Зеркалева

ХУДОЖНИКИ

Над визуальным образом спектакля «Борис Годунов» работают художники из Австрии, многолетние соавторы Петера Штайна.

ФЕРДИНАНД ВЕГЕРБАУЭР сценография

Родился в Зальцбурге. Окончил Высшую школу в Халляйне как скульптор и университет «Моцартеум» в Зальцбурге как сценограф. Работал с разными режиссерами и хореографами, среди которых Юрген Флимм, Клаус Метцгер, Джон Ноймайер, Боб Свейм и другие. Вместе с Петером Штайном создал больше 25 спектаклей, в том числе «Дядя Ваня», «Чайка», «Фауст», «Валленштейн», «Король Лир», «Последняя запись Крэппа», и оперы «Дон Жуан», «Дон Карлос», «Мазепа», «Евгений Онегин», «Нос» и другие.

События пьесы развернутся сразу на трех сценах большого зала «Et Cetera», объединенные единой черной рамой портала. Строгая геометрия и почти кинематографическая четкость смены «кадров» – главные принципы спектакля. При этом для каждой сцены придуман уникальный «артефакт».



АННА-МАРИЯ ХАЙНРАЙХ костюмы

Родилась в Вене, где окончила Институт моды. С 1976 года живет в Италии, где занимается искусством костюма. Сотрудничала с режиссерами Клаудио Аббадо, Рикардо Мути, Клаусом Марией Брандмауэром, Киллианом Мерфи, Маддаленой Криппа и другими. Работала над костюмами нескольких постановок Петера Штайна. Читает лекции по истории костюма, в частности в Академии Ла Скала.

Готовится огромное для драматического театра количество костюмов – порядка 150. В них мы попытались соединить разные стили и эпохи, и русский стиль, и элементы европейского барокко и ренессанса.

КОМЕДИЯ О ЦАРЕ БОРИСЕ И О ГРИШКЕ ОТРЕПЬЕВЕ

Петер Штайн репетирует «Бориса Годунова».

О ПЬЕСЕ

Знаю, актеры хотят сразу играть, а от театрологических рассуждений засыпают. И тем не менее... Удивительно, что пьеса Пушкина, в которой заложен образ всего театра XX века, настоящего успеха до сих пор не имела. Самая длинная из его пьес рассказывает о драматической истории государства. Многие тексты взяты из исторических архивов. Пушкин хотел донести точную информацию. Казалось бы, сухая материя и масса подробностей. Но немного любви здесь тоже есть. Женских ролей мало, мужчины, мужчины, мужчины – политика ведь всегда делалась ими. Сейчас, правда, есть исключения. Что же в политике главное? Власть, борьба за нее. А в результате проливается кровь, здесь – кровь царевича Дмитрия, легитимного наследника.

КРЕМЛЕВСКИЕ ПАЛАТЫ

Шуйский говорит, что царевича напрасно убили. Он аргументирует причины преступления за Бориса, дает информацию, и ему нужен союзник – Воротынский. Но Шуйский более изысканный, изощренный политик, чем Воротынский. Чем тише он будет говорить, тем страшнее. Как змея.

КРАСНАЯ ПЛОЩАДЬ.

ДЕВИЧЬЕ ПОЛЕ. НОВОДЕВИЧИЙ МОНАСТЫРЬ

Народные сцены у Пушкина не разработаны, только обозначены. Они помогают перейти от одного действия к другому. Их можно сделать комическими, тем более что они идут на контрасте с предшествующей и последующей сценами.

КРЕМЛЕВСКИЕ ПАЛАТЫ

Говорят про Годунова одно, а предстает он совсем другим. Человек, страдающий фобиями, сам себя терзающий. У Пушкина он меланхолик. Мне важно найти мотивацию для Годунова. Как страдают преступники в тюрьмах? Знают, что виноваты, и ищут оправдание себе, чтобы не сойти с ума. Борису надо жить со сво-

ей совестью. Годунов – хороший актер, он молится публично, сначала обращаясь к небу, потом к боярам.

НОЧЬ. КЕЛЬЯ В ЧУДОВОМ МОНАСТЫРЕ

Пимен вспоминает молодость. Мне хочется, чтобы сцена была очень реалистичной, поэтому нужен выдержанный тон. Я уже сам, наверно, намного старше,

ЧТО ЖЕ В ПОЛИТИКЕ ГЛАВНОЕ? ВЛАСТЬ, БОРЬБА ЗА НЕЕ

чем Пимен. Поэтому все будет спокойно. А вот Углич он описывает живо и ярко – до сих пор помнит все детали, говорит очень энергично.

ПАЛАТЫ ПАТРИАРХА

Патриарх здесь вовсе ругается. «Пострел окаянный», «сосуд дьявольский». Игумен пытается говорить позитивно о Гришке. А Патриарх – нет! – уж эти мне грамотей! Как будто только дураки могут быть верующими. Может, он и прав.

ЦАРСКИЕ ПАЛАТЫ

«Достиг я высшей власти» – как речь на параде на Красной площади. Подтекст – «я должен бы всегда так говорить, но не могу». Какой-то слом происходит, и поворот. Монолог обращен к публике: голод, пожар, Годунов старался как мог, выстроил новые жилища, а в результате в глазах народа он же и виноват... Не со-

НЕ СОВЕТУЮ ВАМ СТАНОВИТЬСЯ ЦАРЯМИ, НИКОГДА. ОСТАВАЙТЕСЬ ДОМА. СПОКОЙНОЙ НОЧИ!

ветую вам становиться царями, никогда. Оставайтесь дома. Спокойной ночи!

КОРЧМА НА ЛИТОВСКОЙ ГРАНИЦЕ

Самая комичная сцена в пьесе. Варлаам говорит: «Русь ли – что гусли», – делает это игриво, сам рад, что так складно вышло. Царь, монастырь – ему все равно.

Типичный анархист. «У нас с отцом Мисаилом одна заботушка: пьем до донушка, выпьем, поворотим и в донушко поколотим». Нет ни одной русской пьесы, где бы ни фигурировала водка. Я ездю в Россию с 1974 года – и выучил много способов, как ее пить. Непременно в следующий раз переверну и хлопну по доньшкю, как Варлаам.

МОСКВА. ДОМ ШУЙСКОГО

Накрытый стол, цыганская музыка, несколько бояр, уже пьяные. Шуйский должен знать все, но проблема в том, что Афанасий Пушкин знает больше... И Шуйскому надо эту информацию заполучить. «По манию Бориса убиенный...», – государственная тайна, за нее и голову отрубают. Пушкин, конечно, заговорщик. Он высказывает все, что накопилось у него на душе. Его гонец привез весть – объявился Самозванец. У Шуйского «все в голове смешалось». Но он тут же быстро понимает, как использовать ситуацию, и начинает помогать Гришке, это исторический факт. Шуйский – циник. Очень современный образ, мы все циники.

ЦАРСКИЕ ПАЛАТЫ

Царь размышляет, знает про заговор. Он ждет, что скажет Шуйский. Тайны и шпионаж идут через всю пьесу. Шуйский очень изысканно сообщает, как объявился Самозванец, текст выстроен хитроумно. Он говорит о черни, которой можно манипулировать. И, ясно, Годунову такие

рассуждения нравятся. Но Шуйский знает, как сильно заденет Бориса имя царевича. И получает почти садистское удовольствие, описывая убитого царевича в гробу и наблюдая за Борисом. «Ух, тяжело!» – надо физически изобразить, как тяжело сидящему на троне Годунову.

КРАКОВ. ДОМ ВИШНЕВЕЦКОГО

Характер этой сцены своеобразный. С одной стороны, это государственный акт: Самозванец обращается ко всем: «Я вас поведу!», – и каждый ему представляется. А с другой стороны, все это комично, ведь в итоге никто ничего не объясняет и ничего не делает.

ЗАМОК ВОЕВОДЫ МНИШЕКА В САМБОРЕ

Первая встреча с поляками и эмигрантами. Мнишек и Вишневецкий обсуждают, что начал завязываться роман Дмитрия и Марины. Здесь поем гимн старому вину: пусть мы больше и не танцуем и не интересуемся женщинами, но зато можем насладиться вином. А параллельно в вальсе кружат молодые пары. У каждого возраста своя прелесть.

НОЧЬ. САД. ФОНТАН

Григорий, вообще, боится женщин. Ну и правильно, их надо бояться. Пушкин показывает нам этого молодого человека с большой симпатией. У Бориса есть семья и никаких проблем (в этом плане), как говорится. Были ли женщины у Самозванца, не ясно, важно, что любовь к Марине – свежее для него чувство. Он не Дон Жуан, не уверен в себе (до 20 лет жил в монастыре), и это, действительно, располагает.

У Марины гораздо больше опыта в любовных отношениях – она сама говорит, что многие ее добивались. Но, по сути, оба они в любви – начинающие. У нее есть план, она тщеславна, самоуверенна, слова страсти слышать не хочет. Впрочем, может быть, это ее способ защиты, и значит, она не совсем холодна к нему.

ГРАНИЦА ЛИТОВСКАЯ

Сцена очень короткая, здесь символически показано, как происходит переход к серьезным решениям. Самозванец задумчив. Курбский бурлит, рвется в бой, пылает любовью к родине и жаждет отомстить за отца. До какой степени можно воспеть эти восторги, мы посмотрим. Курбский жаждет сражения. Один из тех, кто получает от этого удовольствие. И погибает. Самозванец, наоборот, не торопится, размышляет, правильно ли поступает, и это вызывает к нему симпатию. Он осознает, что ведет русских на войну против русских, но надеется, что вина ляжет на плечи Бориса.

ЦАРСКАЯ ДУМА

Здесь два противоположных момента. Басманов пришел к царю сказать, что Гришку в клетке привезут в Москву. И одновременно обсуждается идея перенести

останки Дмитрия в Москву. Так думают решить возникшую политическую проблему. Почему Шуйский против того, чтобы привезли останки царевича? Ведь он пытается таким образом помочь Борису.

РАВНИНА БЛИЗ НОВГОРОДА-СЕВЕРСКОГО

«Quoi? quoi?» – звучит по-русски как «Ква! Ква!»... В этом юмор Пушкина: так можно шутить, только владея разными языками, зная, как на слух что-то воспринимается иностранцами.

Довольно: ты невинен, ты царствовать теперь по праву станешь». Это важно выделить. Я сам на себя беру всю вину. Годунов все время находится в «раздвоенном» состоянии. И когда он падает с трона, идет музыкальная тема царевича Дмитрия.

СТАВКА

У Гаврилы Пушкина очень интересная роль, причем она все время в развитии. Сначала он – лояльный сторонник Дми-

**ПЛОЩАДЬ ПЕРЕД СОБОРОМ В МОСКВЕ**

Юродивый боится детей – опять бить будут. Счастлив только в ту минуту, когда ему дают копейку, – получил и смотрит на нее. Потом снова жалобно поет «Месяц светит, котенок плачет...».

СЕВСК

Странная ситуация: Отрепьев – русский, и к нему на допрос приводят русского. Конечно, он ему симпатизирует.

ЛЕС

Интересно, что у автора часто проглядывает ирония. Вдруг у Самозванца вспыхивает приступ бешенства к казакам – «злодеи-запорожцы, проклятые». Всегда в русской истории это был проблемный вопрос. Пушкин возвращает Григория от переживаний по поводу смерти Курбского и гнева к действительности. Это первое поражение, которое они потерпели.

МОСКВА. ЦАРСКИЕ ПАЛАТЫ

Годунов говорит очень просто, без риторики: мой сын, ты для меня самое дорогое. Нет у меня уже спасения, но ты моя надежда. Самое главное здесь: «Достиг верховной власти... чем? Не спрашивай.

трия, потом удивляется его поведению. А в этой сцене он становится его серым кардиналом – ему все равно, Самозванец это или нет, но он знает точно, что должен довести это дело до конца.

ЛОБНОЕ МЕСТО

Гаврила Пушкин обращается к народу. «В угоду ли семейству Годуновых»... Чистой воды демагогия. Ее можно включить в качестве образца в какой-нибудь учебник. Все, что было с Борисом, – плохо. А вот с Дмитрием все будет по-другому. А если не послушаетесь, будете наказаны. Законы демагогии смешны, но они работают. Эта речь отличается от всего, что до этого было в пьесе. И она единственная. В сущности, все демагогические речи – Сталина ли, Гитлера – строились по одному принципу, только Гитлер еще и руки держал на причинном месте.

КРЕМЛЬ. ДОМ БОРИСОВ. СТРАЖА У КРЫЛЬЦА

«Зачем они пришли?» – пожалуйста, сделайте эту фразу «шире». Каждый может спрашивать, обращаясь к другим: зачем? зачем? Это очень большой вопрос, как «быть или не быть».

Подготовила Ольга Нетупская

ПУТЕВОДИТЕЛЬ ПО БОЯРАМ: КАК НЕ ЗАПУТАТЬСЯ В «БОРИСЕ ГОДУНОВЕ»

За что только не ругали Пушкина критики-современники после выхода «Бориса Годунова». Говорили, что это пьеса для чтения, и прочили полное отсутствие сценической истории. Сам автор остался собой доволен и даже кричал себе то самое, знаменитое: «Ай да Пушкин, ай да сукин сын». «Наше все» был уверен, что пьеса реформирует современный ему театр, и оказался прав. Но пьеса все же очень сложная. Чтобы вам (и нам) было легче, начинаем подготовку. Для вас – главные бояре-дворяне, их положение при Годунове и дальнейшая «карьера».

ВАСИЛИЙ ИВАНОВИЧ ШУЙСКИЙ

Представитель суздальской ветви Рюриковичей, боярин. Ко времени начала пьесы, 1598 году, успел вернуться из ссылки и провести следствие по делу о смерти царевича Дмитрия. По Пушкину, уверен в виновности Годунова, но официально называет причиной смерти несчастный случай. Как представитель родовитого «природного» боярства, считает возвышение Бориса несправедливым, но на открытую конфронтацию не идет, «лукавый царедворец». В 1605 году выигрывает битву против войск Лжедмитрия, но действует не слишком активно, тем самым помогая Самозванцу. После прихода к власти Лжедмитрия снова побывал в ссылке, но уже в конце 1605 возвращается в Москву, а в 1606 и сам становится царем.



СЕМЕН НИКИТИЧ ГОДУНОВ

Троюродный брат Бориса по прозвищу «правое ухо царя», сначала окольный, потом возглавляет сыск. В 1602 году становится боярином, грубовато, но энергично поддерживает венценосного родственника. Особенно усиливается после начала войны с Лжедмитрием и при сыне Бориса Годунова. После прихода к власти Самозванца сослан в Переславль-Залесский и там убит (по одной из версий задушен, по другой – заморен голодом).

ИВАН МИХАЙЛОВИЧ ВОРОТЫНСКИЙ

Представитель рода Рюриковичей, боярин. Был противником Годунова во время борьбы за престол, после воцарения Бориса побывал в ссылке. В 1598 году (начало трагедии Пушкина) возвращается в Москву. Тоже уверен в неправомерности притязаний Годунова на трон. В отличие от Шуйского (по версии Пушкина) несколько простоват, говорит о своих взглядах прямо, интриги явно не его стезя. Остается верным Годунову до его смерти. Присягает Лжедмитрию в составе боярской свиты, встречавшей Самозванца в Туле, но уже через год примыкает к партии Шуйского. Верно служил Василию Ивановичу, но был в числе бояр, которые объявляли приговор царю. Входил в состав «Семибоярщины», а в 1613 году был в списке претендентов на трон.



ПЕТР ФЕДОРОВИЧ БАСМАНОВ

Представитель рода «служилого» дворянства, сын опричника, не родовит, но при Годунове сделал блестящую карьеру. В 1604 году за оборону Новгорода-Северского от Лжедмитрия пожалован в бояре. При Федоре Годунове надеялся стать воеводой, но связи лучше оказались у Телятевского. В трагедии утверждает, что «всегда народ к смятенью тайно склонен», но и сам оказался не чужд «смятенья». 7 мая 1605 года Басманов перешел на сторону Самозванца и стал его ближайшим сторонником. Защищал Лжедмитрия до последней минуты, был убит Татищевым в дверях покоев, где скрывался Самозванец. Его тело и тело Лжедмитрия были выставлены на Лобном месте.

ГАВРИИЛ ГРИГОРЬЕВИЧ ПУШКИН

Предок (правда, не прямой) автора трагедии. При Грозном был стрелецким сотником, а при Годунове попал в опалу. Зато смог возвыситься при Лжедмитрии. В 1605 году вместе с Плещеевым они берут на себя опасную обязанность огласить грамоты Самозванца народу. Лжедмитрий не забыл Пушкина после своего воцарения. Гавриил стал великим сокольничим и думным дворянином и был важным гостем на свадьбе Самозванца с Мариной Мнишек. Выступал против Лжедмитрия Второго, участвовал в заговоре против Шуйского, спасал Москву от поляков и присутствовал при венчании на царство первого Романова.

АФАНАСИЙ ПУШКИН

Вовсе не второй родственник автора, а персонаж вымышленный. Во всяком случае, у Карамзина его нет, да и в генеалогическом древе Пушкина его так и не находят. Афанасий в трагедии первым сообщает Шуйскому и Воротынскому о появлении Лжедмитрия. Боярин Пушкин от правления Годунова не в восторге, он уверен, что тот ничем не лучше Грозного. Новый царь хоть и не казнит на площади, но широко применяет ссылки, тюрьмы и пытки, так что спокойно пожить боярам никак не удается.



ЗЕМСКИЙ СОБОР

Художник Сергей Иванов

КНЯЗЯ КУРБСКОГО, который мечтает отомстить за обиды отца, на стороне Лжедмитрия тоже не существовало. У того самого князя Курбского, бывшего приближенного Грозного, перешедшего на сторону поляков, действительно был сын Дмитрий. Родился он в 1582 году и никак в истории с Лжедмитрием не участвовал.

БОРИС ГОДУНОВ: МИФЫ И ТЕАТР

«Гений – это не дар, а путь, избираемый в отчаянных обстоятельствах». Пушкин пишет «Бориса Годунова» в Михайловском. Вокруг истории создания, аллюзий и параллелей, сценической судьбы пьесы всегда было много разговоров и домыслов. Ответы на некоторые из этих вопросов мы предлагаем вашему вниманию.

ИСТОРИЯ И МИФ

Написана в 1825 году в Михайловском – в звездный, грандиозный период творчества Пушкина. Кроме того, для него и его окружения это год восстания декабристов. Время обратиться к истории. За основу Пушкин берет исторический труд Карамзина. Тут сыграло роль еще и чувство «вины» поэта перед великим историком. В свое время вторая жена Карамзина, которая была намного младше своего мужа, кокетничала перед юношей Пушкиным. И Карамзин очень ревновал. Так что позже, обратившись к историческому труду Карамзина, Пушкин пытался отчасти заглазить свою вину. Правда, собственная

написать некоторые страницы российской истории, но Пушкин отверг его в качестве соавтора. Хотя именно Устрялов собрал огромное количество исторических материалов, и он нашел дневник Марины Мнишек – интереснейший дневник политической интриганки, который был издан в те же годы. Этот дневник более известен в издании Александра Титова. Там ни слова не о любовных, не о личных отношениях, Мнишек пишет о себе в третьем лице, называя себя «царицей», Отрепьева – «царем».

Постановщику очень важно соединить художественное с историческим. Почему? Потому что Пушкин был гением и одним из умнейших людей своего времени.

И ПУШКИН СТАЛ НАМ СКУЧЕН, И ПУШКИН НАДОЕЛ!
И СТИХ ЕГО НЕ ЗВУЧЕН, И ГЕНИЙ ОХЛАДЕЛ!

КУПЛЕТ, ВЫШЕДШИЙ ПОСЛЕ ПЕРВОЙ ПУБЛИКАЦИИ «БОРИСА ГОДУНОВА»

позиция Пушкина, изложенная в пьесе, с позицией Карамзина расходится. Карамзин уйдет в 1826, Пушкин – в 1837. Но только после отмены крепостного права в 1861 году откроются архивы, до которых, считалось, был допущен Карамзин. Как оказалось, допущен он был лишь до малой доли исторических материалов. Был другой историк – Николай Устрялов, выпустивший целых четыре тома о периоде Самозванца. Четыре гигантских тома! Они были опубликованы в 30-х годах, но демократическая критика его трудов не изучала. Устрялов всегда воспринимался как персонаж резко отрицательный, и в до-, и в послереволюционной России. А еще известен факт, что Устрялов предложил Александру Сергеевичу вместе

У него не было никаких документов, но у него был дар провидения, и он писал ту историю, которую удастся открыть только через много лет, и в своем анализе истории он оказался более точным, чем Карамзин. Рядом с реальными историческими фигурами он ставит вымышленных – редчайший случай. Афанасия Пушкина и молодого Курбского нет у Карамзина. Афанасий Пушкин – придуманная фигура, причем Пушкин этому вымышленному персонажу дает свое собственное имя. У Карамзина есть Курбский, тот знаменитый исторический Курбский, о котором Пушкин потом захочет написать целую пьесу, но, к сожалению, не напишет. Все свои основные мысли Пушкин отдает Пимену, ведь поэт должен быть летописцем, – так считал Пушкин.



ЭСКИЗ КОСТЮМА ГОДУНОВА

Художник Анна-Мария Хайнрайх

Не случайно в советское время эту роль играли очень крупные артисты. Скажем, читаешь, что в «Борисе Годунове» Александрийского театра играют Годунова и Самозванца Николай Симонов и Борис Бабочкин, и вдруг видишь, что в спектакле занят еще и Николай Черкасов. Кого же может играть Черкасов, если две главные роли уже заняты (тогда такие крупные артисты не играли в два состава)? Он играет Пимена.

БОРИС — УБИЙЦА?

Карамзин и Пушкин взяли одну из гипотез – ничем не подтвержденную, да и сам Карамзин дает ее скорее как версию, которая

позже увлекает Пушкина в его театральном исследовании истории государства российского. Впрочем, и сам поэт за основу берет ее условно, не давая однозначного решения. Но мифы живут своей жизнью. Как известно, нет ни одного документа, который подтвердил бы, что Сальери отравил Моцарта, — никто этого не знает. Но ведь история куда менее интересна, чем художественный гений.

НАРОД БЕЗМОЛВСТВУЕТ

Пушкин обращается к Шекспиру: «Я располагаю как отца нашего Шекспира». Отказывается от традиций классицизма. Идет совершенно новым путем: выводит на сцену народ, вводит его в основу происходящего. Безмолвствует он, или активно участвует в событиях, но что бы ни происходило, из-за распрей наверху он-то и страдает. И распри эти ему перестают быть интересны: он и Годунову верен, и Самозванцу, и Шуйскому, он и Тушинскому вору будет верен. Это подчеркивает первое название, где Пушкин пишет, что это «комедия» — потом

ПЕРЕДО МНОЙ — МОЯ ТРАГЕДИЯ. НЕ МОГУ ВЫТЕРПЕТЬ, ЧТОБЫ НЕ ВЫПИСАТЬ ЕЕ ЗАГЛАВИЕ — «КОМЕДИЯ О НАСТОЯЩЕЙ БЕДЕ» МОСКОВСКОМУ ГОСУДАРСТВУ, О ЦАРЕ БОРИСЕ, И О ГРИШКЕ ОТРЕПЬЕВЕ. ПИСАЛ РАБ БОЖИЙ АЛЕКСАНДР, СЫН СЕРГЕЕВ ПУШКИН

он переписет на «романтическую драму». У Пушкина есть знаменитая фраза: «Мне брюхом хочется в театр». То, что театр расположен на площади, то, что театр — народное искусство и для народа, также сблизило его с идеями Шекспира. Он убеждается в этом, работая над «Борисом Годуновым» и располагая свою драму как «историческую хронику».

ПЬЕСА НЕ ДЛЯ ТЕАТРА

«Борис Годунов» — пьеса, которую традиционно, на протяжении многих лет считают несценичной. По понятным причинам она была запрещена цензурой. Пушкин пишет ее, понимая, что пьесу не поставят, — он стремится только опубликовать ее. Поставить спектакль действительно не удалось, и со временем за пьесой закрепилась репутация несценичной, обреченной на провал. Почему? Главным образом, потому что у «Бориса

ЭСКИЗЫ КОСТЮМОВ БОЯР

Художник Анна-Мария Хайнрайх



Годунова» нет «сценической памяти». Она необходима, без нее нет сценической истории. Постановка той или иной пьесы может провалиться, но драматургическое произведение надо ставить тогда, когда оно написано. Надо ставить

Губенко, — Брежнева. Вот лишь пара примеров, но такова судьба пьесы: как только ее постановка превращалась в настоящий спектакль, в ней начинали видеть что-то совершенно особенное.

ДМИТРИЙ И МАРИНА

В конце 20-х годов, когда «Борис Годунов» уже закончен, Пушкин составляет список пьес, которые он хочет написать. Среди них: «Скупой», «Дон Жуан», «Иисус», «Курбский», «Дмитрий и Марина» и «Павел I». Он возвращается к теме Дмитрия и Марины. Почему она его волнует? Пушкина продолжают интересовать эти отношения. Он убежден, что именно эту тему он не развил. Отрепьев был убит, Мнишек также умерла совсем молодой. В «Борисе Годунове» их взаимоотношения показаны только в знаменитой «сцене у фонтана», которая живет в хронике, фактически, собственной жизнью.

ОТРЕПЬЕВ И ТЕАТР

Отрепьев сделал два дела. Вместе с поляками пришел в Москву — раз. Благодаря ему появился первый театр — два. Знаменитый «Ад на Москве-реке» — это поляки играли комедию в декорациях. Как ни странно, будущий русский царь запретил гонения скоморохов. Так что у него есть заслуги перед русским театром. Его, правда, быстро убили — и преследования скоморохов продолжились, но официальное гонение все-таки было отменено.

ЗНАКИ И ПАРАЛЛЕЛИ

Все немногочисленные постановки «Бориса Годунова» всегда на что-то намекали. Скажем, поставленный в Ленинграде спектакль, с Симоновым и Бабочкиным, вышел в год убийства Кирова, и был снят — в нем разглядели заговор. Параллели с современностью разглядели и в 1982 в спектакле Юрия Любимова: в Самозванце Золотухина увидели Андропова, а в Годунове, которого играл

Алексей Никольский



ЯНВАРЬ

БОЛЬШОЙ ЗАЛ

17 сб	А. Пушкин	12+
БОРИС ГОДУНОВ	ПРЕМЬЕРА	
24 сб	М. Курочкин	16+
ПОДАВЛЯТЬ И ВОЗБУЖДАТЬ		
25 вс (18:00)	А. Островский	16+
СЕРДЦЕ НЕ КАМЕНЬ	ПРЕМЬЕРА	
27 вт	У. Шекспир	12+
КОМЕДИЯ ОШИБОК		
30 пт	А. Пушкин	12+
БОРИС ГОДУНОВ	ПРЕМЬЕРА	
31 сб	А. Пушкин	12+
БОРИС ГОДУНОВ	ПРЕМЬЕРА	

ЭФРОСОВСКИЙ ЗАЛ

3 сб (12:00 и 15:00)	К. Чуковский	0+
ВАНЯ И КРОКОДИЛ		
23 пт	Л. де Вега	12+
ВАЛЕНСИАНСКИЕ БЕЗУМЦЫ		
28 ср	Аристофан	12+
ПТИЦЫ	ПРЕМЬЕРА	
29 чт	А. Галин	12+
КОМПАЬОНЫ		

ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

Театр «Et Cetera» постоянно ищет новые возможности сделать наше общение более удобным и комфортным для вас.

ТЕАТРАЛЬНАЯ НЯНЯ

Мы не разрешаем детям смотреть наши взрослые спектакли, но это не значит, что ваш ребенок должен томиться дома, пока вы будете наслаждаться искусством. Смело берите его с собой в наш театр – в этом сезоне продолжает работать театральная няня. Вы можете спокойно смотреть спектакль: ваш ребенок будет под присмотром, и ему будет весело со своими сверстниками.

СТУДЕНТАМ

Мы благодарны всем, кто в течение года приобретал билеты в рамках акции «Театр «Et Cetera» – студентам». Рады, что вам понравилось наше специальное предложение, – мы получили много откликов, и практически в каждом – пожелание, чтобы эта акция стала ежемесячной традицией. Что мы и сделаем! Так что теперь всегда ждем вас, следите из информацией об этом ежемесячном специальном предложении.

FACEBOOK/ VKONTAKTE!

Присоединяйтесь к группам нашего театра на Facebook и Vkontakte! Самая свежая информация, фотографии, которые вы больше нигде не увидите, и эксклюзивные акции специально для наших друзей!

ФЕВРАЛЬ

БОЛЬШОЙ ЗАЛ

1 вс (18:00), 23 пн	А. Чехов	12+
ДРАМА НА ОХОТЕ		
3 вт, 22 вс	У. Шекспир	12+
КОМЕДИЯ ОШИБОК		
4 ср	Т. Нуи	18+
НИЧЕГО СЕБЕ МЕСТЕЧКО ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ СОБАК		
6 пт	У. Шекспир	12+
БУРЯ		
7 сб, 28 сб	А. Островский	16+
СЕРДЦЕ НЕ КАМЕНЬ	ПРЕМЬЕРА	
8 вс (12:00, 16:00)	О. Уайльд	8+
ЗВЕЗДНЫЙ МАЛЬЧИК		
9 пн	А. Чехов	12+
ЛИЦА		
10 вт	У. Шекспир	16+
ШЕЙЛОК		
11 ср	М. Бугаков	18+
МОРФИЙ		
13 пт, 14 сб	А. Пушкин	12+
БОРИС ГОДУНОВ	ПРЕМЬЕРА	
15 вс (12:00, 16:00)	Л. Титова, А. Староторжский	6+
КОРОЛЕВСКАЯ КОРОВА		
17 вт	Р. Брэбери	12+
451 ПО ФАРЕНГЕЙТУ		
18 ср	В. Мувада	16+
ПОЖАРЫ		
20 пт	М. Курочкин	16+
ПОДАВЛЯТЬ И ВОЗБУЖДАТЬ		
21 сб (12:00, 16:00)	А. Милн	6+
ТАЙНА ТЕТУШКИ МЭЛКИН		
27 пт	А. Жарри	18+
КОРОЛЬ УБЮ		

ЭФРОСОВСКИЙ ЗАЛ

1 вс (12.00, 15.00)	К. Чуковский	0+
ВАНЯ И КРОКОДИЛ		
5 чт	А. Володин	16+
СТАРШАЯ СЕСТРА	ПРЕМЬЕРА	
8 вс	А. Галин	12+
КОМПАЬОНЫ		
12 чт	Аристофан	12+
ПТИЦЫ	ПРЕМЬЕРА	
15 вс	М. Угаров	12+
ГАЗЕТА «РУССКИЙ ИНВАЛИДЪ» ЗА 18 ИЮЛЯ...		

ПОПЕЧИТЕЛЬСКИЙ СОВЕТ ТЕАТРА «ЕТ СЕТЕРА»

Сергей Степашин председатель Попечительского совета

Владимир Кожин заместитель председателя Попечительского совета

Виктор Двуреченских, Виктор Лошак, Александр Самусев, Давид Смелянский